

Γερμανία-Barth: Αρχιτεκτονικές και συναφείς υπηρεσίες

OJ S 248/2020 21/12/2020

Προκήρυξη σύμβασης

Υπηρεσίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

## Τμήμα I: Αναθέτουσα αρχή

---

### I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: Gemeinde Fuhlendorf über Amt Barth

Ταχ. διεύθυνση: Teergang 2

Πόλη: Barth

Κωδικός NUTS: DE Deutschland

Ταχ. κωδικός: 18356

Χώρα: Γερμανία

Αρμόδιος για πληροφορίες: 30.30. Gebäudemanagement und Sportstätten

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [knaak@amt-barth.de](mailto:knaak@amt-barth.de)

Τηλέφωνο: +49 3823137150

Φαξ: +49 3823137154

**Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:**

Γενική διεύθυνση: [www.amt-barth.de](http://www.amt-barth.de)

### I.3. Επικοινωνία

Τα έγγραφα της σύμβασης είναι διαθέσιμα για απεριόριστη, πλήρη, άμεση και δωρεάν πρόσβαση στη διεύθυνση: <https://www.subreport.de/E34938768>

Περαιτέρω πληροφορίες είναι διαθέσιμες από η προαναφερθείσα διεύθυνση

Οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής πρέπει να υποβάλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση: <https://www.subreport.de/E34938768>

Οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής πρέπει να υποβάλλονται στην προαναφερθείσα διεύθυνση

### I.4. Είδος της αναθέτουσας αρχής

Αρχή τοπικής αυτοδιοίκησης

### I.5. Κύρια δραστηριότητα

Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

## Τμήμα II: Αντικείμενο

---

### II.1. Εύρος της σύμβασης

#### II.1.1. Τίτλος

Neubau Urlauberzentrum und Touristikinformation in 18356 Fuhlendorf

#### II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

71200000 Αρχιτεκτονικές και συναφείς υπηρεσίες

#### II.1.3. Είδος σύμβασης

Υπηρεσίες

#### **II.1.4. Σύντομη περιγραφή**

Gegenstand des Verfahrens ist die Vergabe von Planungsleistungen der Leistungsphasen 3-8 nach HOAI für den Neubau eines Urlauberzentrums mit Touristikinformatioin in der Gemeinde Fuhlendorf im Landkreis Vorpommern-Rügen. Die zu bebauende Grundstücksfläche steht im Eigentum der Gemeinde und umfasst eine Fläche von ca. 1 200 qm. Das Gebäude wird im Dorfzentrum erbaut. Das Gebäude gliedert sich in 2 Bereiche, und zwar in den Bereich der Touristikinformatioin und in den des Urlauberzentrums.

Die Beauftragung erfolgt stufenweise und nach Losen.

Weitere Beschreibung folgt aus den Vergabeunterlagen „Bewerberbogen für ein Vergabeverfahren nach VgV, Teil I, Allgemeine Projektbeschreibung“.

#### **II.1.5. Εκτιμώμενη συνολική αξία**

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 3 265 896,00 EUR

#### **II.1.6. Πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα**

Η παρούσα σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα: ναι

Μπορούν να υποβληθούν προσφορές για ένα μόνο τμήμα

### **II.2. Περιγραφή**

#### **II.2.1. Τίτλος**

Planungsleistungen für Gebäude, Statik, Außenanlagen, Brandschutz

Αριθμός τμήματος: 1

#### **II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV**

71200000 Αρχιτεκτονικές και συναφείς υπηρεσίες

#### **II.2.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: DE Deutschland

Κωδικός NUTS: DE8 Mecklenburg-Vorpommern

Κωδικός NUTS: DE80 Mecklenburg-Vorpommern

Κωδικός NUTS: DE80L Vorpommern-Rügen

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: 18356 Fuhlendorf, Hauptstraße Damm im Landkreis Vorpommern-Rügen

#### **II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης**

Zu erbringen sind Leistungen der Objektplanung für Gebäude und Innenräume der Leistungsphasen 3-8 nach HOAI. Die Leistungen entsprechen den vorliegenden Projektunterlagen.

Eine weitere Beschreibung folgt aus den Vergabeunterlagen „Bewerberbogen für ein Vergabeverfahren nach VgV, Teil I- Allgemeine Projektbeschreibung“.

#### **II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης**

Η τιμή δεν είναι το μόνο κριτήριο ανάθεσης και όλα τα κριτήρια ορίζονται μόνο στα έγγραφα της σύμβασης

#### **II.2.6. Εκτιμώμενη αξία**

#### **II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών**

Έναρξη: 03/01/2022 Λήξη: 02/09/2024

Η παρούσα σύμβαση υπόκειται σε παράταση: όχι

#### **II.2.9.**

**Πληροφορίες σχετικά με τα όρια ως προς τον αριθμό των υποψηφίων που θα προσκληθούν**

Προβλεπόμενος ελάχιστος αριθμός: 3Μέγιστος αριθμός: 3

**II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές**

Θα γίνουν δεκτές εναλλακτικές προσφορές: όχι

**II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης**

Δικαιώματα προαίρεσης: όχι

**II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ναι

Ταυτότητα του έργου: GRWI-19-0028

**II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

**II.2. Περιγραφή**

**II.2.1. Τίτλος**

Planungsleistungen für Technische Gebäudeausrüstung -Heizung, Lüftung, Sanitär

Αριθμός τμήματος: 2

**II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV**

71300000 Υπηρεσίες μηχανικού

**II.2.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: DE Deutschland

Κωδικός NUTS: DE8 Mecklenburg-Vorpommern

Κωδικός NUTS: DE80 Mecklenburg-Vorpommern

Κωδικός NUTS: DE80L Vorpommern-Rügen

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: 18356 Fuhlendorf, Hauptstraße Damm im Landkreis Vorpommern-Rügen

**II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης**

Zu erbringen sind Leistungen der Technische Gebäudeausrüstung für die ausgeschriebene Baumaßnahme im Bereich Heizung, Lüftung und Sanitär. Die Leistungen entsprechen den vorliegenden Projektunterlagen.

Weitere Beschreibungen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen „Bewerberbogen für ein Vergabeverfahren nach VgV, Teil I- Allgemeine Projektbeschreibung“.

**II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης**

Η τιμή δεν είναι το μόνο κριτήριο ανάθεσης και όλα τα κριτήρια ορίζονται μόνο στα έγγραφα της σύμβασης

**II.2.6. Εκτιμώμενη αξία**

**II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών**

Έναρξη: 03/01/2022 Λήξη: 02/09/2024

Η παρούσα σύμβαση υπόκειται σε παράταση: όχι

**II.2.9. Πληροφορίες σχετικά με τα όρια ως προς τον αριθμό των υποψηφίων που θα προσκληθούν**

Προβλεπόμενος ελάχιστος αριθμός: 3Μέγιστος αριθμός: 3

**II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές**

Θα γίνουν δεκτές εναλλακτικές προσφορές: όχι

**II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης**

Δικαιώματα προαίρεσης: όχι

**II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ναι

Ταυτότητα του έργου: GRWI-19-0028

**II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

**II.2. Περιγραφή**

**II.2.1. Τίτλος**

Planungsleistungen für Technische Gebäudeausrüstung – Elektro

Αριθμός τμήματος: 3

**II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV**

71300000 Υπηρεσίες μηχανικού

**II.2.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: DE Deutschland

Κωδικός NUTS: DE8 Mecklenburg-Vorpommern

Κωδικός NUTS: DE80 Mecklenburg-Vorpommern

Κωδικός NUTS: DE80L Vorpommern-Rügen

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: 18356 Fuhlendorf, Hauptstraße Damm, Kreis Vorpommern-Rügen

**II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης**

Zu erbringen sind Leistungen der Planung für Technische Gebäudeausrüstung im Bereichen Elektro nach HOAI. Die Leistungen entsprechen den vorliegenden Projektunterlagen.

Weitere Beschreibung folgt aus den Vergabeunterlagen „Bewerberbogen für ein Vergabeverfahren nach VgV, Teil I- Allgemeine Projektbeschreibung.“

**II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης**

Η τιμή δεν είναι το μόνο κριτήριο ανάθεσης και όλα τα κριτήρια ορίζονται μόνο στα έγγραφα της σύμβασης

**II.2.6. Εκτιμώμενη αξία**

**II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών**

Έναρξη: 03/01/2022 Λήξη: 02/09/2024

Η παρούσα σύμβαση υπόκειται σε παράταση: όχι

**II.2.9. Πληροφορίες σχετικά με τα όρια ως προς τον αριθμό των υποψηφίων που θα προσκληθούν**

Προβλεπόμενος ελάχιστος αριθμός: 3Μέγιστος αριθμός: 3

**II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές**

Θα γίνουν δεκτές εναλλακτικές προσφορές: όχι

**II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης**

Δικαιώματα προαίρεσης: όχι

## **II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ναι

Ταυτότητα του έργου: GRWI-19-0028

## **II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

### **Τμήμα III: Νομικές, οικονομικές, χρηματοοικονομικές και τεχνικές πληροφορίες**

---

#### **III.1. Προϋποθέσεις συμμετοχής**

##### **III.1.1. Άδεια άσκησης επαγγελματικής δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων για την εγγραφή σε επαγγελματικό ή εμπορικό μητρώο**

Κατάλογος και σύντομη περιγραφή των όρων:

Der Bewerber nach einen Eintrag im Berufs-oder Handelsregister abzureichen.

Der Bewerber hat nachzuweisen durch Abreichung von Belegen, dass er seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen nachgekommen ist und keine Ausschlussgründe vorliegen.

Weitere Befähigungen sind aus den Vergabeunterlagen Bewerberbogen für ein Vergabeverfahren nach VgV, Teil II – Allgemeine Angaben und Eignungskriterien – zu entnehmen.

##### **III.1.2. Οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια**

Κατάλογος και σύντομη περιγραφή των κριτηρίων επιλογής:

Der Bewerber hat seine wirtschaftliche Leistungsfähigkeit an Hand seines Umsatzes der letzten 3 Jahre darzulegen.

Er hat den Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung beizubringen.

Weitere Eignungskriterien folgen aus den Vergabeunterlagen Bewerberbogen für ein Vergabeverfahren nach VgV, Teil II – Allgemeine Angaben und Eignungskriterien.

##### **III.1.3. Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα**

Κατάλογος και σύντομη περιγραφή των κριτηρίων επιλογής:

Der Bewerber hat seine technische und berufliche Leistungsfähigkeit nachzuweisen durch Referenzen zu in der Vergangenheit erbrachten Planungsleistungen. Er hat Erklärungen öffentlicher Auftraggeber über abgeschlossene mit dem Ausschreibungsprojekt vergleichbarer Leistungen der Bewerbung beizulegen.

Es ist ein Nachweis zur Anzahl der Fachkräfte, deren Qualifikation und Erfahrung beizubringen.

Weitere Eignungskriterien ergeben sich aus den Vergabeunterlagen Bewerberbogen für ein Vergabeverfahren nach VgV, Teil I – Allgemeine Projektbeschreibung – und aus Teil II – allgemeine Angaben und Eignungskriterien.

#### **III.2. Όροι που αφορούν τη σύμβαση**

##### **III.2.1. Πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένη επαγγελματική κατηγορία**

Η εκτέλεση της υπηρεσίας προορίζεται για συγκεκριμένη επαγγελματική κατηγορία

##### **III.2.3. Πληροφορίες σχετικά με το προσωπικό που αναλαμβάνει την εκτέλεση της σύμβασης**

Υποχρέωση αναφοράς των ονοματεπωνύμων και των επαγγελματικών προσόντων του προσωπικού στο οποίο ανατίθεται η εκτέλεση της σύμβασης

### **Τμήμα IV: Διαδικασία**

---

## **IV.1. Περιγραφή**

### **IV.1.1. Είδος διαδικασίας**

Ανταγωνιστική διαδικασία με διαπραγμάτευση

### **IV.1.3. Πληροφορίες σχετικά με συμφωνία-πλαίσιο ή δυναμικό σύστημα αγορών**

### **IV.1.5. Πληροφορίες σχετικά με διαπραγμάτευση**

### **IV.1.8. Πληροφορίες για τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών (GPA)**

Η σύμβαση καλύπτεται από τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών: όχι

## **IV.2. Διοικητικές πληροφορίες**

### **IV.2.2. Προθεσμία παραλαβής των προσφορών ή των αιτήσεων συμμετοχής**

Ημερομηνία: 19/01/2021 Τοπική ώρα: 10:00

### **IV.2.3. Εκτιμώμενη ημερομηνία αποστολής των προσκλήσεων υποβολής προσφορών ή συμμετοχής στους επιλεγέντες υποψηφίους**

Ημερομηνία: 16/12/2020

### **IV.2.4. Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής**

Γερμανικά

### **IV.2.6. Ελάχιστη απαιτούμενη χρονική διάρκεια ισχύος της προσφοράς**

Διάρκεια σε μήνες: 3 (από την αναφερόμενη ημερομηνία παραλαβής των προσφορών)

## **Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες**

---

### **VI.1. Πληροφορίες σχετικά με επαναλαμβανόμενες συμβάσεις**

Πρόκειται για επαναλαμβανομένη δημόσια σύμβαση: όχι

### **VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

### **VI.4. Διαδικασίες προσφυγής**

#### **VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής**

Επίσημη επωνυμία: Vergabepflichtstelle Landkreis Vorpommern-Rügen

Ταχ. διεύθυνση: Carl-Heydemann-Ring 67

Πόλη: Stralsund

Ταχ. κωδικός: 18437

Χώρα: Γερμανία

Τηλέφωνο: +49 3831357-1000

Φαξ: +49 3831357-444100

#### **VI.4.3. Υποβολή προσφυγών**

Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την (τις) προθεσμία(-ες) για την υποβολή προσφυγών:

„Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Bewerberfrist oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10

Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu

stellen (§ 160 GWB). Die oben genannte Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber den Auftrag gemäß § 135 Abs. 1 GWB ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne das dies aufgrund des Gesetzes gestattet ist.

Setzt sich der Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations-und Wartepflicht missachtet (§134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat ohne das dies aufgrund des Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrages, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach der Veröffentlichung der Bekanntgabe der Auftragsbekanntgabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§135 GWB).“

#### **VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης**

16/12/2020